

1.DERS

ALFABE

تۈرك تىلى ئېلىپېھىسى

ھەرپىلەر	ئوقۇلۇشى	سېلىشتۇرما	ھەرپىلەر	ئوقۇلۇشى	سېلىشتۇرما
A a	a	ئ	M m	me	م
B b	be	ب	N n	ne	ن
C c	ce	ج	O o	o	ئو
Ç ç	çe	چ	Ö ö	ö	ئۇ
D d	de	د	P p	pe	پ
E e	e	ئ	R r	re	ر
F f	fe	ف	S s	se	س
G g	ge	گ	Ş ş	ş	ش
Ğ ġ	yumuşak g	غ	T t	te	ت
H h	he	ھ	U u	u	ئۇ
İ i	i	ئى	Ü ü	ü	ئو
İ î	ı	ئې	V v	ve	ۋ
J j	je	ڏ	Y y	ye	ي
K k	ke	ڭ	Z z	ze	ز
L l	le	ل			

CÜMLE BİÇİMLERİ

جۇملە شەكىللەرى

Bu / Şu / O**kim/kimdir?****كىم ؟****بۇ / شۇ / ئۇ**

Bu kim ?

Bu Aslan.

Bu kim ?

Bu Ayşe.

Bu kimdir ?

Bu doktordur.

Bu kimdir ?

Bu öğretmendir.

Şu kim ?

Şu Gülay.

Şu kim ?

Şu Erdoğan.

Şu kimdir ?

Şu müdürdür.

Şu kimdir ?

Şu yazardır.

O kim ?

O Murat.

O kim ?

O öğrenci.

O kimdir ?

O hocadır.

O kimdir ?

O Büлenttir

Bu / Şu / O**ne/nedir?****نىمە ؟****بۇ / شۇ / ئۇ**

Bu ne?

Bu saat.

Bu ne ?

Bu araba

Şu ne ?	O nedir ?
Şu ev.	Şu kapı.
Şu ne ?	O çiçek.
O ne ?	O halı.
O ne ?	Bu kitaptır.
Bu nedir?	Bu kalemdir.
Bu nedir?	Şu dershanedir.
Şu nedir?	Şu masadır.
Şu nedir?	O penceredir.
O nedir ?	O sandalyedir

.....değil(dir).

.....عەمەس .

Bu Ahmet değil(dir).

Bu kitabı değil(dir).

Şu Gülay değil(dir).

Şu pencere değil(dir).

O öğretmen değil(dir).

O ev değil(dir).

Bu / Şu / Omı/dır ?

بۇ / شۇ / ئۇ..... مۇ؟

Evet,.....

ھەئە،

Hayır,.....değil/değildir.

ياق ، ئەمەس.

Bu kitabı mı?	Evet (KİTAP)
Şu sandalye midir?	Hayır,(sandalye değildir) masadır.
İstanbul güzel mi?	Evet, İstanbul güzeldir.
O adam hoca mıdır?	Evet, O adam hocadır.
Bu adam memur mudur?	Hayır, bu adam memur değildir.

.....değilmi? ئەمە سىمۇ؟

Hayır,değil. ياق،ئەمە سى.

Şu teyp değil mi?	Hayır, o teyp 바랍니다.
O video kaset değil mi?	Hayır, o video kaset 바랍니다.
Bu Türkçe dergi değil mi?	Hayır, bu Türkçe dergi değil, Uygurça dergidir.
Bu çiçek güzel değil mi?	Hayır, güzel 바랍니다.

KONUŞMA سۆھبەت

Merhaba

Aslan : Merhaba! (Günaydın, İyi günler, İyi akşamlar)

Ayşe : Merhaba! (Günaydın, İyi günler, İyi akşamlar)

Aslan : Benim adım Aslan, sizin adınız ne?

Ayşe : (Benim adım) Ayşe.

Aslan : Memnun oldum.

Ayşe : Bende memnun oldum.

Nasılsınız?

Murat : Aaa, Gamze hanım merhaba!

Gamze: Merhaba Murat Bey.

Murat : Nasılsınız?

Gamze: İyiyim, teşekkür ederim. Siz nasılsınız?

Murat: Teşekkürler, ben de iyiyim.

YENİ SÖZLER

1. ders	دەرس
2. metin	تېكىست، مەتن
3. alfebe	ئېلىپبە
4. cümle(tümce)	جۈملە
5. biçim	شەكىل، قېلىپ
6. bu	بۇ
7. şu	شۇ
8. o	ئۇ
9. kim	كىم
10. ne	نىمە
11. Aslan	ئاسلان

12.	Ayşe	ئايشە
13.	Ahmet	ئەھمەت
12.	doktor	دوقىخىزىز، دوكىتۇر
13.	öğretmen	ئوقۇتقۇچى
14.	Gülay	گۈلئاي
15.	müdür	مۇدىر
16.	Erdogan	ئەردوغان
17.	yazar	يازغۇچى
18.	Murat	مۇرات
19.	öğrenci	ئوقۇغۇچى
20.	hoca	مۇئەللەم، خوجا، ئەپەندى
21.	Bülent	بۈلەنت
22.	saat	سائەت، ۋاقت
23.	araba	ماشىنا، ھارۋا
24.	ev	ئۆي
25.	kapı	ئىشىك، دەرۋازا
26.	hali	گىلەم
27.	çicek	چىچەك، گۈل
28.	kitap	كتاب
29.	kalem	قەلمەم
30.	dershane	دەرسخانا
31.	masa	ئۇستەل، شىرىه
32.	pencere	دەرىزە. پەنجىرە

33. sandalye	ئورۇندۇق
34. değil	ئەمەس
35. evet	ھەئ
36. hayır	ياق
37. adam	ئادەم، ئەرت كىشى
38. memur	مەمۇرى خادىم
39. İstanbul	ئىستانبۇل
40. güzel	گۈزەل ، ياخشى
41. teyp	ئۇنىالغۇ
42. video kaset	سىنىالغۇ لېنتىسى
43. dergi	ژورنال
44. Türkçe	تۈركچە
45. Uygurça	ئۇيغۇرچە
46. ad	ئىسمىم ، ئات، نام
52. merhaba	مەرھابا، ياخشىمۇ سىز
53. günaydın	ياخشىمۇسىز، خەيرلىك كۈنلەر
54. iyi günler	ياخشىمۇسىز، خەيرلىك كۈنلەر
55. iyi akşamlar	خەيرلىك ئاخشام
56. memnun oldum	خوشال بولدۇم، مەمنۇن بولدۇم

DİL BİLGİSİ

گرامماتىكا (قىل بىلگىسى)

1. تۈرك تىلىدا 29 تاۋۇش بار بۇلۇپ ، سەكىز سوزۇق تاۋۇش ، 21 ئۆزۈك تاۋۇشتىن تەركىپ تاپقان.

(1) سوزۇق تاۋۇشلار (ünlüler)

تۈرك تىلىدىكى سوزۇق تاۋۇشلار *a, e, ı, i, o, ö, u, ü*

توم سوزۇق تاۋۇش

e, i, ö, ü İnce ünlüler ئىنچىك سوزۇق تاۋۇش

e, a, ı, i Düz ünlüler تۈز سوزۇق تاۋۇش

o, ö, u, ü Yuvarlak ünlüler يۇمۇلاق سوزۇق تاۋۇش

a, e, o, ö Geniş ünlüler كەڭ سوزۇق تاۋۇش

ı, i, u, ü Dar ünlüler تار سوزۇق تاۋۇشلار

جەدۋەل ئارقىلىق ئىپادىلىسىك:

	Düz		Yuvarlak	
	Geniş	Dar	Geniş	Dar
Kalın	<i>a</i>	<i>ı</i>	<i>o</i>	<i>u</i>
İnce	<i>e</i>	<i>i</i>	<i>ö</i>	<i>ü</i>

تۈرك تىلىدا كۆپ بوغۇملۇق سۆزلەردىكى سوزۇق تاۋۇشلار توم - ئىنچىكلىك ، تۈز - يۇمۇلاقلىق ، كەڭ - تارلىق جەھەتنىن ئۆزئارا ماسلىشىدۇ.

بىر سۆزنىڭ بىرىنچى بوغۇمىدىكى سوزۇق تاۋۇش توم سوزۇق تاۋۇش بولسا كىيىنكى بوغۇملارىدىكى سوزۇق تاۋۇشلارمۇ توم سوزۇق تاۋۇش بولىدۇ. بىرىنچى بوغۇمىدىكى سوزۇق تاۋۇش ئىنچىكە سوزۇق تاۋۇش بولسا كىيىنكى بوغۇملارىدىكى سوزۇق تاۋۇشلارمۇ ئىنچىكە سوزۇق تاۋۇش بولىدۇ.

يەنى : $a, i, o, u \Rightarrow a, i, o, u$

kıylılarımız, kalabalık, boyunduruk, dudak, soğuk

$e, i, ö, ü \Rightarrow e, i, ö, ü$

pencereler, köşeden, gözlük, beşik, hemşire

سوزۇق تاۋۇشلارنىڭ بۇ خىل ماسلىشىش قائىدىسىنى تېخىمۇ تەپسىلى بايان قىلساق تۆۋەندىكى جەدۋەلدىكىدەك بولىدۇ.

$a \rightarrow a, ı$ (<i>bakar, akr</i>)	$o \rightarrow u, a$ (<i>omuz, oya</i>)
$e \rightarrow e, i$ (<i>geçer, gelir</i>)	$ö \rightarrow ü, e$ (<i>öküü, ördek</i>)
$ı \rightarrow ı, a$ (<i>kılcıq, kısa</i>)	$u \rightarrow u, a$ (<i>uzun, uzak</i>)
$i \rightarrow i, e$ (<i>ilik, ince</i>)	$ü \rightarrow ü, e$ (<i>ütkü, ürkék</i>)

ئەمما بارلىق سۆزلەر بۇ قائىدىگە چۈشۈرۈۋەرمەيدۇ. قىسمەن سۆزلەر ۋە چەت تىللارىدىن قوبۇل قىلىنغان سۆزلەر بۇ قائىدىگە چۈشىمەيدۇ. يەنى :



Anne, kardeş, pehlivan, selam, tiyatro, ziyaret. doktor, kabul, kitap, mühim, müzik, profesör, radyo

(2) ئۆزۈك تاۋۇشلار (ünsüzler)

تۈرك تىلىدىكى ئۆزۈك تاۋۇشلار $b, c, ç, d, f, g, ğ, h, j, k, l, m, n, p, r, s, ş, t, v, y, z$ لار بولۇپ ، بۇلار ئىككى تۈرگە بۆلسىدۇ.

جاراڭسىز ئۆزۈك تاۋۇشلار yumuşak ünsüzler $b, c, d, g, ğ, j, l, m, n, r, v, y, z$

جاراڭلىق ئۆزۈك تاۋۇشلار sert ünsüzler $ç, f, h, k, p, s, ş, t$

تۈرك تىلىدىكى ئۆزۈك تاۋۇشلاردا جاراڭلىق ئۆزۈك تاۋۇشلارنىڭ جاراڭسىزلىشىشى، تاۋوش ئالمىشىشى قاتارلىق ئەھۋاللار بار.

تاۋۇشلىرى بىلەن ئاخىرلاشقان سۆزدىن كىيىن سوزۇق تاۋوش بىلەن باشلانغان قوشۇمچە كەلسە $p, ç, t, k$ تاۋۇشلىرىغا ئالمىشىدۇ.

$$p \rightarrow b \quad ç \rightarrow c$$

$$t \rightarrow d \quad k \rightarrow g, ğ$$

kelep → kelebi; ağaç → ağacı ; kazanç → kazancı; kanat → kanadı; başak → başağı; çocuk → çocuğu,
ئەمما خاس ئىسمىلاردا ۋە بىر قىسىم سۆزلەرde بۇ خىل ئالمىشىش ئەھۋالى بولمايدۇ.
Ahmet'e , Buket'e , başkent-e, süt-e , millet-e , tok-u

2. تۈرك تىلىدىكى تاۋۇشلارنىڭ تەلەپپۇزى ئۇيغۇر تىلىدىكىگە ئاساسەن ئوخشايدۇ. E تاۋوشى ئۇيغۇر تاۋوشى تىلىدىكى ئە بىلەن ئى نىڭ ئارىلىقىدا تەلەپپۇز قىلىنىدۇ . I تاۋوشى ئى بىلەن ئى نىڭ ئارىلىقىدا تەلەپپۇز قىلىنىدۇ . ğ تاۋوشى گ بىلەن غ نىڭ ئارىلىقىدىراق بوش تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، ئادەتتە تەلەپپۇز قىلىنىغاندەك بىلنىدۇ ئەمما يېزىقتا قىسقا تىلمىايدۇ. ئۇيغۇر تىلىدىكى خ ، ق، ئا تاۋۇشلىرى (قىسىمەن جايىلارنىڭ شۇبلىرىنى ھىسابقا ئالىغاندا) تۈرك تىلىدا يوق.

3. تۈرك تىلىدىكى ئىسىملارنىڭ 3 - شەخستە كەلگەن خەۋەرلىك قوشۇمچىلىرى رسمىي يازمىلاردا قوللىنىلغاندىن باشقا ئادەتتىكى ۋاقتىلاردا ۋە ئېغىز تىلىدا ئانچە قوللىنىلمائىدۇ. مەسىلەن:

Bu masadır. → Bumasa

3. سوراق ئۇلانمىسى **mi** ئالدىنلىكى بوغۇمدىكى سوزۇق تاۋۇشلارغا ئاساسەن تۆت خىل ئۆزگۈرىدۇ. تۈپ سۆزدىن ئايىرپ يېزىلىدۇ. سوراق ئۇلانمىسىدىن كىيىن كەلگەن قوشۇمچىلار بۇ ئۇلانمىغا قوشۇپ يېزىلىدۇ.

a - i → mi?

o - u → mu? ö - ü → mü ?

araba mı? Hali mı? Hemşire mi? Silgi mi?

yol mu? uzun mu? söz mü? gözlük mü?

çocuk muyum? gelecek miydi? güler misin?

4. چوڭ ھەرپىلەرنىڭ قوللىۇنىلىشى

(1) جۇملە بېشىدا :

Okul açıldı.

(2) خاس ئىسىملاردა:

Bugün Ali ile Ayşe Ankara'ya gitti.

(3) ماۋزوّلاردا:

“Anne Ve Çocuk” başlıklı yazı çok güzeldi.

(4) قىسقارتىلما سۆزلەردى:

T.C (Türkiye Cumhuriyeti)

AB (Avrupa Birliği)

TBMM (Türkiye Büyük Millet Meclisi)

5. سۆز تۈركۈمىسى . Kelime Çeşidi

تۈركىچىدە سۆزلەر بىرقانچە تۈركۈمگە بۆلىنىدۇ.

ئىسمىسىم (isim) ad . 1

ئىسمىلار ئادەم ۋە شەيىلەرنىڭ نامىنى بىلدۈرۈپ كىلىدىغان سۆزلەرنى كۆرسىتىدۇ.

مەسىلەن: Ankara (دەرسخانا)، Mustapa (دەرىزە)، pencere (دەرسخانا)، dersane (ئەنقدەر).

2. eylem (fiil) پىئىل،

پىئىلدار ئادەم ۋە شەيىلەرنىڭ ھەركىتى، ھالىتىنى بىلدۈرۈپ كىلىدىغان سۆزلەرنى كۆرسىتىدۇ.

مەسىلەن: okumak (ئۇقۇماق)، içmek (ماڭماق)، yürmek (ئىچىمەك)، görmek (كۆرمەك).

3. سۈپەت (sıfat) önad.

سۈپەتلەر ئادەم ۋە شەيىلەرنىڭ سۈپىتى، خۇسۇسىتى ۋە ئالاھىدىلىكىنى بىلدۈرۈپ كىلىدىغان سۆزلەرنى كۆرسىتىدۇ. مەسىلەن: güzel (گۈزەل)، büyük (چوڭ)، iyi (ياخشى)، kaç (قانچە).

4. ئالماش (zamır) adıl

ئالماشلار ئىسىم ۋە سۈپەتلەرگە ئالماشىپ كىلىدىغان سۆزلەرنى كۆرسىتىدۇ. مەسىلەن: ben (مەن)، bu (بۇ)، ne (نمە)، kim (كىم).

بۇنىڭدىن باشقا ünlüler (ئىملقىلار)، ulaç (رەۋىشداش)، belirteç (رەۋىش)، ilgeç (edat) (تىركەلمىلەر) قاتارلىق بىرقانچە ياردەمچى سۆزلەر (باغلىغۇچىلار)، bağlaçlar بار، بۇلارنى نۆۋىتى كەلگەندە چۈشەندۈرىمىز.

ALIŞTIRMALAR

مەشقىلەر

1. تۈۋەندىكى سۆزلەرنى ئوقۇڭ ئەلەپپۇزغا دققەت قىلىڭ.

Araba bahar cennet çanta dede erkek fazla geçmiş hava ıslak
 iş japon kanun lazım meydan neden okul örnek para resim
 sayı şaka türkü usta üzüm vatan yatak zaman

2. تۈۋەندىكى جۇملىلەرنى بولۇشىسىز جۇملىگە ئايلانىدۇرۇڭ.

Örnek: Bu Çocuktur. Bu Çocuk degildir.

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Bu fabrikadır. | O çocuk çok akıllıdır. |
| 2. O okuldur. | 8. Şu meydan büyüktür. |
| 3. Şu bahçedir. | 9. Bu adam şairdir. |
| 4. Bu adam müdürüdür | 10. Şu adam doktordur. |
| 5. O adam hocadır. | 11. O Çinlidir. |
| 6. Bu dershane temizdir. | 12. Bu adam köylüdür |

7.

3 . تۈۋەندىكى جۇملىلەرنى سوئال جۇملىگە ئايلانىدۇرۇڭ.

Örnek: O hocadir. O hoca mı?

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Bu köylü. | 3. Şu kitap. |
| 2. O masa. | 4. O öğrenci. |

5. Bu meyve.
6. Şu adam şairdir.

7. O dağ güzeldir.
8. Hava soğuktur.

4. تۈۋەندىكى جۇملىلەرنى بولۇشىسىز سوئال جۇملىگە ئايلانىدۇرۇڭ.

Örnek: : O hocadır. O hoca değil mi?

1. Bu köylü.
2. O masa.
3. Şu kitap.
4. O öğrenci.

5. Bu meyve.
6. Şu adam şairdir.
7. O dağ güzeldir.
8. Hava soğuktur.

3. تۈۋەندىكى دىئالوگنى تاماملاڭ.

---Merhaba!

--- _____ !

---Benim _____ Erol, sizin _____ ne?

--- _____.

---Memnun oldum.

--- _____.

2.DERS

METIN

مەتن

Odada neler var?

Bu odadır. Odada neler var? Odada yatak, dolap, kitaplık, masa, bilgisayar ve saldanyeler var.

Dolapta neler var? Dolapta paltolar, pantolonlar, gömlekler, kravatlar, eldivenler, eşarplar, kazaklar, ve başka giyecekler var.

Bu odada yalnız halı, buzdolabı ve elektrikli süpürge yok.

Dershanede hoca ve öğrenciler var. Meydanda çok insanlar var. Sokakta araba ve otomobil var.

KONUŞMA

سۆھبەت

Yusuf : Günaydın Ali!

Ali : Günaydın Yusuf!

Yusuf : Bu şehirde sinema var mı?

Ali : Tabii , On sinema var .

Yusuf : Şehrinizde süpermarket var mı?

Ali : Evet, var. Şehrimizde üç büyük süpermarket var.

Yusuf : Şehrinizde daha neler var?

Ali :Beş bank, iki büyük meydan, üç stadyum, birkaç bahçe var. sizin şehrinizde de postahane, hastane, otel, müze, tarihi yer ve eserler varmı?

Yusuf :Evet ,var. Bir kaç postane,hastane, beş hastane, dört tane beş yıldızlı otel, bir kaç dört ve üç yıldızlı oteller var, bir müze ve tarihi yerler var.

Ali :Ne gibi okullar var?

Yusuf :Yedi üniversite, yirmibeş ilkokul, on lise var.

Ali :Sizin şehrınızde metro varmı?

Yusuf :Hayır, metro yok, fakat otobüs,dolmuş ve taksiler var.

Ali :Teşekkür ederim

Yusuf :Teşekkür ederim

Nasılsınız?

Murat : Aaa, Gamze hanım merhaba.

Gamze: Merhaba Murat Bey.

Murat : Nasılsınız?

Gamze: İyiyim, teşekkür ederim. Siz nasılsınız?

Murat: Teşekkürler, ben de iyiyim.

CÜMLE BİÇİMLERİ جۇملە شەكىللرى

Nerede?

نەدە؟

1. kitap nerede? kitap masada.

2. Çocuk nerede? Çocuk sandalyede

.....Kimde?كىمدى؟

1. Kitap kimde? Kitap Mustapada.

2. Para kimde? Para bende.

(ad).....DA mi? دەمۇ؟ ئىسىم (ئىسىم)

1. Köpek bahçede mi?

---Evet, köpek bahçede.

---Hayır,köpek bahçede değil

2. Öğrenci sınıfı mı?

---Evet,sınıfta.

---Hayır, sınıfı değil.

--.....DA ne /kim var? دا نىمە/ كىم بار؟

--.....DAvar. دا بار

1. Odada kim var? ----Odada Berna var.

2. Tabakta ne var? ----Tabakta meyve var.

--.....DA.....varmı? دا بارمۇ؟.

--Evet,.....DA.....var. دا.....بار.

--Hayır,.....DA.....yok. دا.....يوق.

1.Masada Kedi varmı?

---Evet,masada kedi var.(--Evet var.)

---Hayır,masada kedi yok.(--hayır,yok.)

2.Yerde halı varmı?

---Evet,yerde halı var.(--Evet var.)

---Hayır,yerde halı yok.(--hayır,yok.)

Bunlar/Şunlar/Onlar ne / kim? نىمه/كىم؟ بۇلار/شۇلار

Bunlar ne? Bunlar Çiçek .

Şunlar ne? Şunlar Kağıt .

Onlar kim? Onlar Öğrenci.

-DA neler/kimler var/yok? دا نىملەر/كىملەر بار/يوق؟

1.Sokakta neler var? Sokakta isanlar var.

2.Evde kimler yok? Evde çocuklar yok.

-DA kaçvar? دا قانچە.....بار؟

Sınıfta kaç öğrenci var?.

---sınıfta on altı öğrenci var.

Burasi / Şurası / Orası Neresi? قايمەر؟ بۇيەر/شۇيەر/ئۇيەر

1.Burası neresi? Burası sınıf.

2.Orası neresi? Burası Ankara.

3.Şurası neresi? Orası Park.

4.Orası neresi? Orası postane.

YENİ SÖZLER

- | | |
|---------------|--------------|
| 1. oda | ئۆي، هوچرا |
| 2. ne / neler | نمە/ نىمىلەر |
| 3. var / yok | بار / يوق |
| 4. yatak | ياتاق |
| 5. dolap | ئىشكاب |
| 6. kitaplık | كتاب جازىسى |
| 8. bilgisayar | كومپیوچەر |

9. sandalye	ئۇرۇندۇق
10. palto	پەلتۈ
11. pantolon	شىم
12. gömlek	كۆينەك
13. kravat	گلاستۇك
14. eldiven	پەلەي
15. eşarp	ياڭلىق، شارپا
16. kazak	يەڭىسىز پۇپايىكا
17. başka	باشقا
18. giyecek	كىيىكم-كىچەك
19. yalnız	يالغۇزىر، پەقەت
20. buzdolabı	توڭلاتقۇ
21. elektrikli süpürge	چاڭ - تۇزاڭ سۈمۈرگۈچ
22. süpürge	سۈپۈركە
23. çok	ناھايىتى، بەك، كۆپ، جىق
24. Sokak	كۈچا
25. otomobil	ئاپتوموبىل
26. Yusuf	يۈسۈپ
27. Ali	ئەلى
28. şehir	شەھەر
29. sinema	كىنو، كىنۇخانا
30. tabii	ئەلۋەتتە، شۇنداق
31. süpermarket	تاللا بازار

32. daha	يەنە، تېخىمۇ
33. stadyum	تەنتەرىيە مەيدانى
34. postahane	پوچىتىخانا
35. hastane	دۇختۇرخانا
36. otel	مېھمانخانا
37. müze	مۇزى
38. tarihi yer	تارىخى يەر
39. tarihi eserler	تارىخى ئىزلا(رئاسارە-ئەتقىلىەر)
40. beş yıldızlı	بەش يۇلتۇزلىق
41. yıldız	يۇلتۇز
42. üniversite	ئۇنىۋېرسىتەت
43. lise	تولۇق ئوتتۇرا مەكتەپ
44. ortaokul	تولۇقسىز ئوتتۇرا مەكتەپ
45. ilkokul	باشلانغۇچ مەكتەپ
46. metro	مېترو
47. dolmuş	ئارابۇس، مىنibus
48. taksi	تاكسى
49. teşekkür	رەھمەت
50. para	پۇل
51. köpek	ئىت
52. Berna	بەرنا
53. tabak	تەخسە، تاۋاق

54.	meyve	میوه
55.	kedi	مۇشۇك
56.	Ankara.	ئەنقرە
57.	park.	ئاممىۋىي باغچا
58.	bey	ئەپەندى، ئەپەندىم
59.	nasılsınız	قانداق تۇردىڭىز
60.	iyiyim	ياخشى تۇردىم

DİL BİLGİSİ

تىل بىلگىسى(گرامماتىكا)

Çoğul eki

1. ئىسىملارنىڭ كۆپلۈك قوشۇمچىلىرى

تۈركچىدە ئىسىملارنىڭ كۆپلۈك شەكلى ئۇيغۇرچىدىكىگە ئوخشاش **ler**, **lar** قوشۇمچىلىرىنىڭ ئولۇنىشى بىلەن ياسلىدۇ. بۇلار ئالدىنلىقى بۇغۇمىدىكى سوزۇق تاۋۇشلارغا ئاساسەن تۆزگۈرىدۇ.

a - i - o - u ⇔ **-lar**

e - i - ö - ü ⇔ **-ler**

gül + ler

masa + lar

yıldız + lar

silgi + ler

kalem + ler

halı + lar

2. سانلار Sayilar

تۈركچىدە سانلار ساناق سان، تەرتىپ سان، كەسر سان قاتارلىقلارغا بۆلنىدۇ.

1) ساناق سانلار Asıl sayı sıfatları

Sıfır bir iki üç dört beş altı yedi sekiz dokuz on

Yirmi otuz kırk elli altmış yetmiş seksen doksan yüz

Bin yüzbin milyon milyar

On beş yirmi altı otuz yedi kırk üç elli dört

(2) دەرجه سانلار Sıra sayı sıfatları

دەرجه سانلار، ساناق سانلارغا قوشۇمچىلىرىنىڭ -üncü,-uncu,-inci,-inci ئۇلىنىشى بىلەن ياسلىدۇ.

birinci

ikkinci

üçüncü

on yedinci

yirminci

sekseninci

yüzüncü

beş yüz kırk altıncı

İlk سۆزى ئادهتىه تۇنجى، بىرنىچى مەنىلىرىدە قوللىنىلىدۇ.

(3) كەسر سانلارنىڭ ئىپادىلىنىشى Kesir sayı sıfatları

1.5	bir nokta beş
2.43	iki nokta kırk üç
0.5	sıfır nokta beş, yarım, buçuk
0.74	sıfır nokta yetmiş dört
1/3	üçte bir , üç bölü bir

8/10	onda sekiz, sekiz bölü on
6/100	yüzde altı
3. 1 /4	üç tam bir bölü dört
1/4	bir bölü dört , çeyrek
1/2	bir bölü ikki, yarım, buçuk
%56	yüzde elli altı

4) ئۇلەشتۈرمە سانلار

ساناق سانلارغا - (§)ar/ - (§)er قوشۇمچىلىنىڭ ئۇلنىشى بىلەن ياسلىپ ،

ئۇلەشتۈرمە مەنسىنى بىلدۈرىدىغان سانلارنى كۆرسىتىدۇ.

1. Birer birer içeriye girin. بىردىن بىردىن ئىچكىرگە كىرىڭلار

2. Herkesten onar tümce istiyorum. ھەممە يىلەن ئوندىن جۇملە تۈرۈڭلار.

3. İkişer kitabı aldık.. ئىككىدىن كىتاب ئالدوق

(zamır) adıl

3. ئالماشلار

تۈرك تىلىدىكى ئالماشلار شەخس ئالماشلىرى، كۆرسىتىش ئالماشلىرى، سوراق ئالماشلىرى، قاتارلىقلارغا بۆلسىدۇ.

1) شەخس ئالماشلىرى

ben مەن

sen سەن

o ئۇ

biz بىز

siz (سىز، سىلى) سىلەر

onlar ئۇلار

(2) سوراق ئالماشلىرى

kim كىم

kimler كىملەر

ne نىمە

neler نىمەلەر

hangi قايىسى

hangisi قايىسىسى

kaç قانچە

kaçı قانچىسى

neresi قايىھەر

nasıl قانداق

(3) كۆرسىتىش ئالماشلىرى

bu بۇ

şu شۇ

o ئۇ (ئاۋۇ)

bunlar بۇلار

şunlar شۇلار

onlar ئۇلار (ئاۋۇلار)

ALIŞTIRMALAR

مەشقلەر

1. تۆۋەندىكى جۇملىلەرگە بىلەن جاۋاب بېرىڭ.

Örnek:

Bu kitap mı? --- evet, bu kitap.

Şu kalem mi? --- hayır, bu kalem değil.

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Bu hemşiremi? | 6. Ankara Büyükmü? |
| 2. Şu otobüsmü? | 7. Hava soğuk değil mi? |
| 3. Bu koltukmu? | 8. Sınıf temiz değil mi? |
| 4. Bu silgimi? | 9. İstanbul güzel değil mi? |
| 5. O Muratmı? | 10. O doktor değil mi? |

2. تۆۋەندىكى سۆزلەرنىڭ كۆپلىكىنى كەلتۈرۈڭ.

şehir	hastane	üniversite	dolmuş
sinema	otel	lise	taksi
süpermarket	müze	ortaokul	teşekkür
stadyum	tarîhi yer	ilkokul	para
postahane	yıldız	metro	köpek

tabak

meyve

kedi

çocuk

3. تۈۋەندىكى جۇملىلەرنى شەكلىدە سوراق جۇملىگە ئايلاندۇرۇڭ ، ئاندىن ۋە mi ne, kim بىلەن جاۋاپ قايتۇرۇڭ .

Örnek:

Evde babam var.

Evde kim var? Evde ne var? Evde masa varmi?

--- eveti, evde masa var. --- hayır, evde masa yok.

1. Burada dağlar vardır.

2. Evde televizyon ve bilgisayar vardır.

3. Dershanede öğretmen ve öğrenciler vardır.

4. Bu Şehirde banka, postane ve süpermarketler vardır.

5. Lokantada masalar ve sandalyeler vardır.

4. تۈۋەندىكى جۇملىلەرگە ذى قوللۇنۇپ سوئال بېرىڭ .

Örnek:

Dünyada kaç dağ var?

Sen kaçinci sınıfta okuyorsunuz?

1. Masada on kitap var.

2. Bu yirminci derstir.

3. Buzdolabında on tane yumurta vardır.

4. Otuzuncu sayfada bir şiir vardır.

5.Bu yıl buraya taşındığımızın beşinci yılıdır

3 .DERS

METIN

مەتن

BEN BİR ÖĞRENCİYİM

Ben bir öğrenciyim. Ben öğretmen değilim.

Sen bir müdürsün. Sen sekreter değilsin.

Biz köylüyüz. Biz işçi değiliz.

Siz hastabakıcısınız. Siz doktor değilsiniz.

Onlar sporcudurlar. Onlar polis değildirler.

Sen şopür değil misin ? evet, ben şopürüm.

Onlar evli değil midirler ? Hayır, onlar evli değil, bekardırlar.

Sen asistan mısın? Evet, ben asistanım.

Siz okutman mısınız? Hayır, ben okutman değilim.

Onlar doçent midirler? Evet, onlar doçenttirler.

Konuşma

Öğretmen : Sen yeni öğrenci misin?

Öğrenci : Evet, ben yeni öğrenciyim. siz de mi yeni öğrenci siniz?

Öğretmen : ben öğretmenim. Sen nerelisin?

Öğrenci : Konyalıyım. Siz nerelisiniz Hocam?

Öğretmen : Bursalıyım. Sen Asya-Afrika Dilleri Bölümünde misin?

Öğrenci : .Evet, Siz de bu bölümde misiniz?

Öğretmen : Evet, ben de bu bölümdeyim.

Öğrenci : Siz okutman ya da doçent misiniz?

Öğretmen : Ben asistanım. Bu bölümde çok profesör, doçent, okutman, ve genç asistan vardır.

Öğrenci : Çok teşekkür.

Öğretmen : Sağ ol.

Ne var, ne yok?

Emre : Merhaba!

Aykut : Merhaba!

Emre : Ne var , ne yok?

Aykut : İyilik, sağlık. Sen de ne var , ne yok?

Emre : Sağ ol. Ben de iyiyim.

Ne haber?

Ayla : Ne haber?

Sinem : İyilik. Senden ne haber ?

Ayla : Eh işte, fena değilim. Hoşça kal.

Sinem : Güle güle.

Telefonda

Kız : Alo, merhaba anne, nasılsın, iyimisin?

Anne : İyiyim kızım, sen nasılsın?

Kız : Ben de çok iyiyim anneciğim. Babam nasıl?

Anne : Baban da çok iyi kızım.

Kız : Görüşürüz anne , hoşça kal.

Anne : Görüşürüz kızım , iyi günler.

YENİ SÖZLER

1. öğrenci	ئۇقۇغۇچى
2. öğretmen	ئوقۇتقۇچى
3. sekreter	ئايال كاتىپ
4. köy	يېزا
5. köylü	دېھقان
6. iş	ئىش، خىزمەت
7. işçi	ئىشچى
8. hasta	ئاغرىق، كېسىل
9. hastabakıcı	پەرۋىشچى
10. sport	تەنھەركەت
11. sporcu	تەنھەركەتچى
12. polis	ساقچى

13. şofür	شوفىر
14. evli	ئۆيلىھەنگەن، ئۆيلىڭ
15. bekar	ئۆيلىھەنمىگەن، بويتاق
16. asistan	ياردەمچى پرافيسور
17. okutman	لېكتور
18. doçent	دوتسىنت
19. nereli	قەيەرلىك، نەلىك
20. İstanbul	ئىستانبۇل
21. Konya	كونيا
22. Bursa	بۇرسا
23. bölüm	بۇلۇم، قىسىم
24. profesör	پرافيسور
25. sağol	ئامان بولۇڭ، سالامەت بولۇڭ
26. işte	مانا بۇ، بۇ
27. fena	ناچار، يامان
28. fena değilim	يامان ئەممەسمەن
29. Hoşça kal	خوشچەقال، خوش
30. güle güle	خوش
31. alo	ئالو، ۋەي، ۋوي
32. anne	ئانا
33. baba	دادا
34. ağabey(abi)	ئاكا

35. abla	ئاچا
36. kardeş	قېرىنداش، ئۆكا، سىڭىل
37. nasıl	قانداق
38. doktor	دوكتۇر، دوختۇر
39. müdür	مۇدىر
40. çok	ناھايىتى، بەك، كۆپ
41. yaş	ياش
42. üniversite	ئۇنىۋېرسىتەت
43. eski	كونا، قەدىمى
44. çocuk	بالا
45. sevimli	سۈيۈملۈك
46. dost	دۇست
47. düşman	دۇشمەن
48. tembel	هورۇن
49. çalışkan	ئىشچان، تىرىشچان
50. soru	سوئال
51. cevab	جاۋاپ
52. akıllı	ئەقىللىق
53. kalabalık	ئادەم كۆپ، بېسىق، چوڭ
54. şehir	شەھەر
55. Alman	نېمس، گېرمانىيىلىك
57. yüz	يۈز

58. gülmek	كۈلمەك
59. gülmüyor	كۈلمەيدۇ
60. mutlu	بەختلىك
61. niçin	نېمە ئۈچۈن، نېمىشقا
62. şey	نەرسە، شەيئى

DİL BİLGİSİ (گرامماتىكا)

1. ئىسىملارنىڭ خەۋەرلىك قوشۇمچىلىرى

تۈرك تىلىدىكى ئىسىملار خەۋەر بولۇپ كەلگەندە، ئىسىملارنىڭ خەۋەرلىك مەنىسى قوشۇمچىلار بىلەن ئىپادىلىنىدۇ. خەۋەرلىك قوشۇنچىلىرى مۇنداق ئۆلىنىدۇ:

ئالدىنىقىي بىونۇمىدىكى سوزۇق تاۋۇش	خەۋەرلىك قوشۇمچە سوزۇق تاۋۇشى	بىرلىك			كۆپلۈك		
		1 - شەھەن	2 - شەھەن	3 - شەھەن	1 - شەھەن	2 - شەھەن	3 - شەھەن
a , 1	1	-im	-sin	-dir -tir	-iz	-siniz	-dirlar -tirlar
e , i	i	-im	-sin	-dir -tir	-iz	-siniz	-dirler -tirler
o , u	u	-um	-sun	-dur -tur	-uz	-sunuz	-durlar -turlar
ö , ü	ü	-üm	-sün	-dür -tür	-üz	-sünüz	-dürler -türler

ئۈلگە :

	Olumlu	Olumsuz	Olumlu soru	Olumsuz soru
Ben	güzelim	güzel değilim	güzel miyim	güzel değil miyim
Sen	güzelsin	güzel degilsin	güzel misin	güzel değil misin
O	güzeldir	güzel degildir	güzel midir	güzel değil mi
Biz	güzeliz	güzel değiliz	güzel miyiz	güzel değil miyiz
Siz	güzelsiniz	güzel degilsiniz	güzel misiniz	güzel değil misiniz
Onlar	güzel(ler)	güzel degiller	güzel(ler)mi	güzel degiller mi

Olumlu

1. بولۇشلۇق شەكلى

(كىشىلىك قوشۇمچىسى) ad/sifat + kişi eki

Ben öğretmen + im مەن ئوقۇتقۇچىمەن .

Sen öğrenci + sin سەن ئوقۇغۇچىسەن .

O polis + tir ئۇ ساقچىدۇر .

Biz memur + uz بىز مەمۇرىمىز .

Siz köylü + sünüz سىلەر دېھقانسىلەر .

Onlar işçi + dirler ئۇلار ئىشچىلاردۇر .

1 - شەخسىنىڭ خەۋەرلىك قوشۇمچىلىرى سوزۇق تاۋۇش بىلەن ئاياقلاشقان سۆزلەرگە

قوشۇلغاندا ، تۈپ سۆز بىلەن خەۋەرلىك قوشۇمچىلىرى ئوتتۇرسىغا y قوشۇلىدۇ .

مەسىلەن :

Ben öğrenci + yim مەن ئوقۇغۇچىمەن .

Ben hasta + yım مەن كىسەلمەن .

Biz işçi + yiz بىز ئىشچىمىز .

Biz hasta + yız بىز كىسەلمىز .

ئەسکەرتىش : 2 - شەخس كۆپلۈك ئالماشى siz «سىلەر» دىگەننى بىلدۈرۈش

بىلەن بىرگە يەنە 2 - شەخسىنىڭ ھۆرمەت شەكلى « سىلى ، ئۆزلىرى » دىگەننىمۇ

بىلدۈرىدۇ . مەسىلەن :

Siz doktur + sunuz سىلى دوختۇر .

Siz müdür + sünüz ئۆزلىرى مۇدرى .

1. Siz çok iyi bir öğretmənsiniz.
2. Ben yirmi dokkuz yaşındayım ve Ankara Üniversitesinde dokturmam.
3. Biz Türkçe öğretmeniyiz.
4. kitaplar çok eski. (≠eskiler.)
5. Çocuklar çok sevimliler.

Olumsuz**2. بولۇشىز شەكلى****ad/sifat değil + kişi eki**

Ben öğretmen değil + im	مەن ئوقۇتقۇچى ئەمەس .
Sen öğrenci değil + sin	سەن ئوقۇغۇچى ئەمەس .
O polis değil (+ dir)	ئۇ ساقچى ئەمەس .
Biz memur değil + iz	بىز مەمۇرى ئەمەسز .
Siz köylü değil + siniz	سىلەر دېھقان ئەمەس .
Onlar işçi değil(+dirler)	ئۇلار ئىشچى ئەمەس .

1. Sen benim dostumsun, düşmanım **değilsin**.
2. O çok çalışıyor, tembel **değil**.

Olumlu soru**3. بولۇشلۇق سوئال شەكلى****ad/sifat mı /mi/mu/mü + kişi eki?**

1 - شەخسىنىڭ سوراڭ سۆزى بىلەن شەخس قوشۇمچىسى ئوتتۇرسىغا y قوشۇلدۇ.

Ben hasta + miyim? مەن كېسەلمۇ؟

Sen sekreter + misin ? سەن كاتىپمۇ؟

O okutman + midir? ئۇ لېكتورمۇ؟

Biz akıllı + miyiz? بىز ئەقىللىقىمۇ؟

Siz sporcu +musunuz? سىلەر تەنھەركەتچىمۇ؟

Onlar polis + (ler)mi? ئۇلار ساقچىمۇ؟

1. Türkiyenin en kalabalık şehri İstanbul **mu?**

2. Siz Alman **misiniz?**

Olumsuz soru

4. بولۇشسىز سوئال شەكلى

ad/sifat + değil mi + kişi eki?

Ben hasta değil + miyim? مەن كېسەل ئەمەسمۇ؟

Sen sekreter değil + misin ? سەن كاتىپ ئەمەسمۇ؟

O okutman değil + midir? ئۇ لېكتور ئەمەسمۇ؟

Biz akıllı değil + miyiz? بىز ئەقىللىق ئەمەسمۇ؟

Siz sporcu değil +misiniz? سىلەر تەنھەركەتچى ئەمەسمۇ؟

Onlar polis değil + (ler)mi(dirler)? ئۇلار ساقچى ئەمەسمۇ؟

1. Onların yüzü hiç gülmüyor , mutlu **değiller mi?**

2. Niçin bana her şeyi anlatmıyorsun? Dostun **değilmiyim?**



-3 - شەخس خەۋەرلىك قوشۇمچىلىرى

- ئادەتتە رەسمىي يازىملاردا قوللىنىلىدۇ، ئادەتتىكى يازىملار ۋە

O polis + tir	⇒	O polis
Onlar işçi + dirler	⇒	Onlar işçi
O polis değil (+ dir)	⇒	O polis değil

2. كىشىلەرنى چاقىرغاندا ئەلەر ئۈچۈن **bey** ياكى **bay** قوللىنىلىدۇ.

Mehmet Bey **Bay Mehmet yalçın**

ئاياللار ئۈچۈن **bayan** ياكى **hanım** قوللىنىلىدۇ.

Güniz Hanım **Bayan Güлиз Yıldırım**

2. سالاملىشىش، ئەھۋاللىشىش، خوشلىشىش ۋە تىلەك سۆزلىرى

(1) مېھماننى قارشى ئالغاندا **hoş geldiniz** دىيىلىدۇ ، مېھمان جاۋابەن **جاۋابەن** **bulduk** سۆزلىرى دەيدۇ.

(2) تۈركىچىدە سالاملىشىش سۆزلىرى ناھايىتى كۆپ بولۇپ سورۇن، ۋاقتى ۋە قارشى تەرەپنىڭ سالاھىيىتىگە ئاساسەن قوللىنىلىدۇ.

سۆزلىرى ئادەتتە ھەرقانداق ۋاقتىتا ، ھەرقانداق كىشىلەرگە قارىتا **selam** ، **merhaba** قوللىنىلىدۇ. جاۋاب سالام ئۈچۈن **selam** ، **merhaba** دىيىلىدۇ. قارشى تەرەپ كۆپچىلىك كىشى بولسا كۆپلۈك قوشۇمچىسى قوشۇلىدۇ . **selamlar** ، **merhabalar** . مۇسۇلمانلارغا ئادەتتە چوڭلارغا، پىشقەدەملەرگە، ھۆرمەتلىك كىشىلەرگە ۋە **selamünaleyküm** مۇسۇلمانلارغا قوللىنىلىدۇ. جاۋاب سالام ئۈچۈن **aleykümselam** دىيىلىدۇ.

iyi ياخىن بۇرۇن ، **iyi günler** كىيىن ، **günaydin** كەچتە چۈشتىن

(3) ئەھۋالىشىش ئۈچۈن ne yok ne var : **iyiyim** ، جاۋابەن **nasılsınız** ، جاۋابەن **ne yok ne var** ، جاۋابەن سۆزلىرى قوللىنىلىدۇ.) يەنە سۆزلىرى چوڭلارغا ئېيتىلمائىدۇ، ھۆرمەتسىزلىك ھىساپلىنىدى (ne haber : **iyilik saqlik** ، جاۋابەن **iyilik** سۆزلىرى قوللىنىلىدۇ.) يەنە **ne haber** سۆزلىرى قىسىمدا يەنە شۇ سۆزلەر قوللىنىلىدۇ .

(4) خوشلاشقاندا **güle güle** ، hoşçakal ، Allaha ismarladık ، sonra görüşürüz ، **görüşmek üzere** ، شۇ سۆز تەكرارلىنىدۇ.) نى كەتمەكچى بولغان كىشى قالماقچى بولغان كىشىگە دەيدۇ. **görüşürüz** ، جاۋابەن **güle güle** جاۋابەن دەيدۇ.

(5) رەھمەت ئېيتىماقچى بولغاندا **sağol** ، **sağolmasın** ، **sağılmışım** ، **teşekkürler** ، **teşekkür ederim** ، **bir şey değil** جاۋابەن **çok teşekkür** ، **memnun oldum** ، خوشاللىقنى ۋە رازى ئىكەنلىكىنى بىلدۈرگەندە دېيلىدۇ.

(6) ئەپۇ سورىغاندا **kusura bakma** ، **padon** ، **özür dilerim** ، **affedersiniz** ، **önemli değil** ، **bir şey değil** جاۋابەن **rahetsiz ettim** ، شۇ ۋاقتىتىكى ئەھۋالغا دېيلىدۇ.

(7) تىلەك تىلىگەندە قوللىنىلىدىغان سۆزلەر كۆپ بولۇپ ، شۇ ۋاقتىتىكى ئەھۋالغا قاراپ قوللىنىلىدۇ. مەسىلەن :

İyi tatiller!

İyi hafta sonları!

İyi şanslar!

İyi uykular!

İyi yolculuklar!

İyi başarılar!

يەنە

Allah iyilik versin ، Allah senden razı olsun Kolay gelsin

تاماق يىگەندە ، تەكەللىپ يۈزىسىدىن تاماق يىگۈچىگە afiyet olsun ، تاماق ئەتكۈچىگە elinize iyilik versin دىيىلىدۇ.

(8) ئەپسۇسلىنىشنى بىلدۈرگەندە üzüldüm ، malesef دىيىلىدۇ.

(9) باشقىلارنى تىللەغاندا ، قارغىخاندا Allah kahretsin ، Allah cezasını versin دىگەندەك سۆزلەر قوللىنىلىدۇ eşek oğlu eşek ،

1. تۆۋەندىكى سۆزلەرگە خەۋەرلىك قوشۇنچىسى قوشۇپ بولۇشلۇق ۋە بولۇشىز جۇملە تۈزۈڭ.

.2

Örnek: Ben doktorum.

Sen doktor değilsin.

doktor öğretmen hoca işçi müdür bekar evli komutan güzel
tembel iyi yolda evde çalışkan

2. تۆۋەندىكى سۆزلەرگە خەۋەرلىك قوشۇنچىسى قوشۇپ بولۇشلۇق سوئال جۇملە ۋە بولۇشىز سوئال جۇملە تۈزۈڭ.

Örnek: Sen polis misin?

Ahmet Hotenli değil mi?

polis bakan akıllı köylü memur sporcu Ankaralı Hotenli Aksulu profesör
tercüman yönetmen gizli

3. تۆۋەندىكى بوش ئورۇنلارنى تولىدۇرۇڭ.

Sen kim ____ ? Ben memur _____. Sen müdür _____. O işçi _____.

Biz kim _____. Siz kim _____. Onlar kim _____.

Biz öğretmen _____. Siz öğrenci _____. Onlar köylü _____.

Sen doktor değil _____. Ben hoca değil _____.

OKUMA

ئوقۇشلىك

Benim adım Burhan. Ben sekiz yaşındayım. Ben ikinci sınıftayım. Benim bir ağabeyim(ئاكام) var. Onun adı Alper. O, sekizinci sınıfta. O çok çalışkan ve çok yakışıklı(يېقىمىلىق) bir çocuk. Ben onun gibi çalışkan değilim. Ama karnemde zayfım yok(كۆرسەتكۈچۈمدە ناچار نەتىجەم يوق).

Bizim sokağımız(كۈچىملىز) çok dar(تارىخىز) ama , evimizin bahçesi(باغچىسى) var. Evimizin önündeki bahçede ağaçlar(ئالدىدىكى), çiçekler, bir tane küçük havuz(كۆلچەك) var.

Benim okulum(مەكتىپىم) evimize çok uzaktır. Okula servis arabasıyla(مۇلازىمەت) gidiyorum(بارىمەن). Ben öğretmenimi çok seviyorum(ماشىنىسى بىلەن). Benim öğretmenim genç(ياش), güler yüzlü (خۇشچىرىي), kibar(ئېسىل), sevimli(سۆيىملىك), cana yakın(مەھربان), melek gibi (پەرشىتىدەك) öğretmendir. Osman, benim en yakın arkadaşım(ساۋاقدىشىم). Biz onunla aynı sıradadır(بىر رەتتە). ve yanyanayız(يانمۇيان). O sarışın(ئاقپىشماق), mavi gözlü(كۆز), kırmızı yanaklı(بەڭۋاش), ağabeyim gibi çalışkan bir çocuktur. O yaramaz(قەدرلىك) bir çocuk değildir. Uslu(ياۋاش), sakın(جىمغۇر) ve saygılı(قەدىرىلىك) bir çocuktur.

